

# PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



## CLÍNICAS DE PLANTÃO EM MAIO 5月の休日等在宅当番医

☆ **Associação Médica de Takahama** Dias de consultas: Domingos e Feriados  
Horário das consultas: 9h00~12h00、13h30~17h00

| CLÍNICAS E ESPECIALIDADES MÉDICAS |  |               |          |
|-----------------------------------|--|---------------|----------|
| 1/Maio                            | CLÍNICA TAKAHAMA AI (GINECOLOGISTA)    | YUYAMA-CHO    | ☎54-5161 |
| 3/Maio                            | CLÍNICA IZUKA (DERMATOLOGISTA)         | SAWATARI-CHO  | ☎52-5211 |
| 4/Maio                            | CLÍNICA YOSHIHAMA                      | KURETAKE-CHO  | ☎52-5110 |
| 5/Maio                            | CLÍNICA KAMIYA (ORTOPEDIA)             | SAWATARI -CHO | ☎52-5221 |
| 8/Maio                            | CLÍNICA TSUBASA (CLÍNICA GERAL)        | SHINMEI-CHO   | ☎54-5283 |
| 15/Maio                           | CLÍNICA KINUURA (ORTOPEDIA E UROLOGIA) | SHINMEI-CHO   | ☎54-5255 |
| 22/Maio                           | CLÍNICA NAKATA (CLÍNICAGERAL)          | SAWATARI-CHO  | ☎54-0606 |
| 29/Maio                           | CLÍNICA HISADA (OFTALMOLOGISTA)        | SAWATARI-CHO  | ☎52-8146 |

※ Atenção! Nos dias 3 à 5 de Maio o horário das consultas serão das 9h00 ~ 12h00

☆ **Associação Odontológica de Takahama** Dias de consultas: Aos Domingos  
Horário das consultas: 9h00~12h00

| CLÍNICAS DENTÁRIAS (ODONTOLOGIA) |                               |             |          |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------|----------|
| 1/Maio                           | YUYAMA DENTAL OFFICE          | YUYAMA-CHO  | ☎54-0007 |
| 8/Maio                           | CLÍNICA ODONTOLÓGICA INAGAKI  | HIEDA-CHO   | ☎52-5611 |
| 15/Maio                          | YUYAMA DENTAL OFFICE          | YUYAMA-CHO  | ☎54-0007 |
| 22/Maio                          | CLÍNICA ODONTOLÓGICA KAJIKAWA | YUYAMA-CHO  | ☎52-6456 |
| 29/Maio                          | CLÍNICA ODONTOLÓGICA KIRARA   | SHINMEI-CHO | ☎54-5454 |

**Atenção!** Poderá haver alterações nos plantões, portanto confirme com antecedência.

Contato em casos de emergência (fora do horário de atendimento):

**Centro de Informações para Tratamentos Médicos Emergenciais**

( Tel: 36-1133 Página da internet <http://www.qq.pref.aichi.jp/>)

## O vencimento da 1ª parcela do Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenkou Hoken), será no dia 02 de maio (segunda-feira).

国民健康保険税第1期納期限は5月2日(月)です。

O Imposto de Seguro Nacional de Saúde (Kokuhozei) é destinado ao pagamento de despesas médicas. O atraso no pagamento, acarretará problemas nas atividades administrativas do Seguro Nacional de Saúde. Vamos efetuar sem falta o pagamento no prazo determinado.

Para pagar o Seguro Nacional de Saúde, a transferência bancária é um método prático e seguro.

Não há necessidade de ir a bancos ou lojas de conveniência, pois será automaticamente debitada de sua conta bancária, não havendo esquecimento nos pagamentos.

Os formulários encontram-se nas instituições financeiras e nos balcões de atendimento da Prefeitura.

É necessário trazer a caderneta bancária e o carimbo utilizado no banco para fazer os trâmites.

Aqueles que solicitarem o débito automático, por favor verifiquem o saldo da conta bancária.

Informações no Shimin Madoguchi Group.Tel: 52-1111 (ramais 261, 262)